TAKAM TIKOU
LA REVUE DES LIVRES POUR ENFANTS — INTERNATIONAL

Contes — **Afrique**

Coup de cœur

Pourquoi la hyène ne s'approche pas du miel

un conte traditionnel en joola fogny

Bukaane kajeeraaku kumaŋut múkúmám

27 juillet 2026

Langue : bilingue français et joola fogny
Auteur : Issu d'un projet franco-sénégalais porté par l'association artEres
Illustrateur : illustré sous la conduite de Mary-des-ailes par les écoliers de Coubalan et de Cherbourg
Lieu d'édition : Cae Caen -France-
Éditeur : Éditions Dodo Vole
Année d'édition : 2025
Collection : (Dodo bonimenteur
Nombre de pages : [30] p.
Illustration : Couleur
Format : 22 x 31cm
ISBN : 979-10-90103-94-8
Âge de lecture : À partir de 6 ans

La hyène, attirée par la perspective d'un festin, convoite une réserve de miel qu'elle rêve de s'approprier. Gourmande et impatiente, elle cherche à obtenir ce trésor sans effort, au détriment des autres animaux. Le lièvre la pousse alors à commettre une série d'erreurs. Victime de sa cupidité, la hyène se retrouve piquée, ridiculisée ou

blessée, ce qui explique pourquoi, depuis lors, elle se méfie du miel et n’ose plus s’en approcher. Le conte offre une variation sur l’éternel affrontement entre la ruse et la convoitise. Le récit, mené avec une grande économie de moyens, retrouve la vivacité de l’oralité : répétitions, effets d’attente et chute malicieuse composent une histoire dont la portée morale se dévoile sans jamais alourdir le plaisir du conte. L’album vaut également pour son ambitieux projet interculturel. Publié en français et en joola fogny, il participe à la valorisation des langues africaines tout en les rendant accessibles à un jeune lectorat. Plus qu’un simple album bilingue, l’ouvrage apparaît ainsi comme un espace de circulation entre les langues, les générations et les imaginaires, où le conte devient une œuvre partagée.

ÉB

Étiquettes

conte - cupidité - ridicule